



Model certificate applicable to imports and transits of semen dispatched from an approved semen storage centre or an approved semen collection centre either collected and processed in accordance with the conditions of Council Directive 88/407/EEC as amended by Directive 2003/43/EC or collected, processed and stored before 31 December 2004 in conformity with the provisions of Council Directive 88/407/EEC applying until 1 July 2003, and imported after 31 December 2004 in accordance with Article 2(2) of Directive 2003/43/EC.

Bizonyítványminta az engedélyezett spermatóróló vagy spermagyűjtő központból elszállított sperma behozatalára és szállítására, melyre teljesülnek az alábbi feltételek:—vagy a 2004/43/EK irányelvvel módosított 88/407/EGK tanácsi irányelvben meghatározott feltételekkel összhangban gyűjtötték be és dolgozták fel,—vagy a 2003. július 1-jéig hatályban lévő 88/407/EGK tanácsi irányelvvel összhangban, 2004. december 31-ét megelőzően dolgozták fel és tárolták, valamint az említett határidőt követően a 2003/43/EK irányelv 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban került kivételre.

CANADA Veterinary certificate to EU/Állat-egészségügyi bizonyítvány az EU-ba történő szállításhoz

I.1 Consignor/Feladó Name/Név		I.2 Certificate Reference Number /A bizonyítvány hivatkozásai száma		1.2a	
Address/Cím		I.3. Central Competent Authority/Központi illetékes hatóság CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)			
Tel. N°/Telefonszám		I.4. Local Competent Authority/Helyi illetékes hatóság DISTRICT OF			
I.5 Consignee/Címzett Name/Név		I.6 Person responsible for the consignment in EU/ A szállítmányért felelős személy az EU-ban Name/Név			
Address/Cím		Address/Cím			
Postal Code/Irányítószám		Postal Code/Irányítószám			
Tel. N°/Telefonszám		Tel. N°/Telefonszám			
I.7 Country of origin Származási ország CANADA	ISO code ISO-kód CA	I.8 Region of origin Származási régió	Code Kód	I.9 Country of destination Rendeltetési ország	ISO code ISO-kód
I.11 Place of origin/Származási hely Name/Név Approval number/Engedélyszám Address/Cím:		I.12 Place of destination/Rendeltetési hely Name/Név Approval number/Engedélyszám Address/Cím:			
Name/Név Approval number/Engedélyszám Address/Cím:		Postal Code/Irányítószám:			
I.13 Place of loading/Berakodás helye		I.14 Date of departure/Indulás dátuma			
I.15 Means of transport/Szállítóeszköz Aeroplane/Repülőgép <input type="checkbox"/> Ship/Hajó <input type="checkbox"/>		I.16 Entry BIP in EU/A beléptető állat-egészségügyi határállomás az EU területén			
Identification/Azonosítás: Documentary references/Hivatkozás okiratokra:		I.17 No(s) of related original certificates/A kapcsolódó eredeti bizonyítvány(ok) száma			
I.18 Description of commodity/Áru ismertetése FROZEN BOVINE SEMEN		I.19 Commodity code (HS code)/Árukód (KN-kód) 05 11 10		I.20 Quantity/Mennyiség	
I.21		I.22 Number of packages/Csomagok száma			
I.23 Identification of container/seal number /A konténer azonosítója/Plombaszám:		I.24			
I.25 Commodities certified for/ Az alábbiak céljából hitelesített áruk : Artificial reproduction/Mesterséges szaporítás <input checked="" type="checkbox"/>					
I.26 For transit through EU to third Country <input type="checkbox"/> Az EU-n keresztül harmadik országba történő tranzitszállítás esetében 3 rd country/Harmadik ország ISO code/ISO-kód		I.27 For import or admission into EU <input checked="" type="checkbox"/> Az EU-ba történő behozatalért vagy beléptetés esetében			
I.28 Identification of the commodities/Áruk beazonosítása Species/Faj Identification mark/Azonosító jelölés Quantity/Mennyiség (Scientific name/Tudományos megnevezés)					

CANADA

Bovine semen/Szarvasmarhafélék spermája

II.a. Certificate reference number / A
bizonyítvány hivatkozási száma

II. b.

II. Health information/Egészségügyi információI, the undersigned official veterinarian of CANADA (name of exporting country) ⁽²⁾ hereby certify that:*Alulírott, hatósági állatorvosa ezúton igazolom, hogy: CANADA (a kiviteli ország neve) ⁽²⁾*

II.1. The centre at which the semen to be exported to the Community was stored:

⁽¹⁾ either {II.1.1 meets the conditions laid down in Chapter I (1) of Annex A to Directive 88/407/EEC;

and II.1.2 is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II (1) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC.}

⁽¹⁾ or {II.1.1 meets the conditions laid down in Chapter I (2) of Annex A to Directive 88/407/EEC;

and II.1.2 is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II (2) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC.}

II.1. A Közösségbe exportálandó sperma tárolását végző központ:

⁽¹⁾ vagy [II.1.1 megfelel a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezete (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek;

és II.1.2 üzemeltetés és felügyelet tekintetében összhangban van a 88/407/EGK tanácsi irányelv A. mellékletének II. fejezete bekezdésében meghatározott feltételekkel;

⁽¹⁾ vagy [II.1.1 megfelel a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezete (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek;

és II.1.2 üzemeltetés és felügyelet tekintetében összhangban van a 88/407/EGK tanácsi irányelv A. mellékletének II. fejezete (2) bekezdésében meghatározott feltételekkel.]

II.2. The semen is to be exported to the Community:

II.2. A Közösségbe exportálandó spermát:

II.2.1. has been collected, processed and stored for a minimum period of 30 days immediately following collection in an approved semen collection centre ⁽³⁾ operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter I (1) and Chapter II (1) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC, and⁽¹⁾ either {located in the exporting country;}⁽¹⁾ and/or {located in _____ ⁽²⁾, and has been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for imports of semen of bovine species into the Community in accordance with Directive 88/407/EEC.}II.2.1. engedélyezett spermagyűjtő központban gyűjtötték be, dolgozták fel és tárolták közvetlenül a begyűjtés után legalább 30 napon keresztül ⁽³⁾, amelyet a 88/407/EGK irányelv A. melléklete I. fejezetének (1) bekezdése és A. melléklete II. fejezetének (1) bekezdése szerint működtettek és ellenőriztek, valamint⁽¹⁾ vagy [a kiviteli országban található;]⁽¹⁾ és/vagy [_____ -ban/-ben található ⁽²⁾, és a kiviteli országba történő behozatalára legalább olyan szigorú feltételek vannak érvényben, mint a szarvasmarhafajba tartozó állatok spermájának a Közösségbe történő behozatalára vonatkozó, a 88/407/EGK irányelvvel összhangban meghatározott feltételek.]

II.2.2. was stored under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC;

II.2.2. tárolását a 88/407/EGK irányelvnek megfelelő feltételek teljesülése mellett végezték;

II.2.3. was sent to the place of loading in a sealed container under conditions which comply with Directive 88/407/EEC and bearing the number detailed in Part I.23.

II.2.3. a 88/407/EGK irányelvnek megfelelő feltételek mellett, az I.23. részben meghatározott sorszámmal ellátva, lezárt konténerben szállították a berakás helyére.

Notes/Megjegyzés**Part I/I. rész:**

- Box reference I.6; person responsible for the load in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity./I.6. rovat: A rakományért felelős személy az EU-ban: ez a rovat csak akkor töltendő ki, ha a bizonyítvány tranzitszállítmányra vonatkozik.
- Box reference I.12: place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity./I.12. rovat: Rendeltetési hely: ez a rovat csak akkor töltendő ki, ha a bizonyítvány tranzitszállítmányra vonatkozik.
- Box reference I.17: should correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen described above from the approved semen collection centre of its origin to the described above semen storage centre. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof must be attached to this certificate./I.17. rovat: tartalmaznia kell az egyes hatósági okmány(ok), vagy az állat-egészségügyi bizonyítványok sorszáma, amelyek a spermaszállítmányt kísérik az engedélyezett származási spermagyűjtő központtól a fent meghatározott spermátároló központra. Az okmány(ok) eredeti példányát(ait) vagy hiteles másolatát(ait) csatolni kell a bizonyítványokhoz.
- Box reference I.23: identification of container and seal number shall be indicated./I.23. rovat: fel kell tüntetni a konténer azonosítóját és a plomba számát.
- Box reference I.26 and I.27: fill in accordingly to whether it is a transit or an import certificate./I.26. és I.27. rovat: attól függően kell kitölteni, hogy a bizonyítvány tranzitszállítmányra vagy árubehozatalra vonatkozik-e.
- Box reference I.28: identification mark shall correspond to the identification of the donor animals and the date of collection./I.28. rovat: az azonosító jelet a donor állatokra és a begyűjtés időpontjára vonatkozó azonosító alapján kell megadni.

Part II/II. rész:

- ⁽¹⁾ Delete as necessary./A nem kívánt rész törölendő.
- ⁽²⁾ Countries listed in Annex I to Decision 2004/639/EC and the Member States./ A 2004/639/EK határozat I. mellékletében felsorolt országok, valamint a tagállamok.
- ⁽³⁾ Only centres listed in accordance with Article 5(2) and 9(1) of Directive 88/407/EEC <http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html> Kizárólag a 88/407/EGK irányelv 5. cikke (2) bekezdésének, valamint 9. cikke (1) bekezdésének megfelelően felsorolt központok (<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html>).

— The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing./ Az aláírás és a pecsét színének különböznie kell a nyomtatás színétől.

Official veterinarian/Hatósági állatorvos

Name (in capitals letters)/Név (nyomatott nagybetűvel)

Qualification and title/Képesítés és beosztás

Date/Dátum

Signature/Aláírás

Stamp/Bélyegző